

# Operating scissors carbide inserts TC. Gold plated handles



Forbici chirurgiche in TC. - Manici dorati • Tijeras para cirugía con carburo de tungsteno  
Ciseaux pour chirurgie et à gencives avec plaquettes en métal dur



**TC 3511**  
Iris  
mm 115  
Straight • Retta • Recta



**TC 3518**  
Goldman-Fox  
mm 130  
Saw edge. Straight.  
Microdentata. Retta.  
Filo dentado. Recta.



**TC 3519**  
Goldman-Fox  
mm 130  
Saw Edge. Curved.  
Microdentata. Curva.  
Filo dentado. Courbed.



**TC 3525**  
La Grange  
mm 110

Saw Edge.  
Dentata.  
Dentada.



**TC 3515** mm 140  
**TC 3537** mm 170  
**TC 3538** mm 230  
Mayo TC  
Straight • Retta • Recta



**TC 3516** mm 140  
**TC 3539** mm 170  
**TC 3540** mm 230  
Mayo TC  
Curved • Curva • Courbed



**TC 3523** mm 145  
**TC 3526** mm 180  
**TC 3528** mm 200  
Metzenbaum TC  
Straight • Retta • Recta



**TC 3524** mm 145  
**TC 3527** mm 180  
**TC 3529** mm 200  
Metzenbaum TC  
Curved • Curva • Courbed



**TC 3510**  
Kelly  
mm 160  
Curved • Curva • Courbed

**TC 3509**  
Kelly  
mm 160  
Straight  
Retta  
Recta

# Operating scissors



Forbici chirurgiche • Tijeras de cirugía • Ciseaux chirurgicaux et à gencives



Curved.  
Curva.  
Courbes.

Straight.  
Retta.  
Recta.

## Medesy Special Superior Cut - scissors

Extremely sharp osteotome cut on the upper blade guarantees easy and precise cutting of the tissue – the other blade is slightly serrated for fixing the tissue – one gold ring for identification.

## Medesy Special Superior Cut - forbici

Forbici estremamente affilate garantiscono il taglio preciso e facile dei tessuti - una lama è leggermente micro dentata per trattenere il tessuto durante il taglio - un unico anello dorato per facilitarne l'identificazione.

## Medesy Special Superior Cut - tijeras

Filo especial extremadamente afilado que garantiza un tajo de los tejidos muy fácil y preciso - el otro filo tiene un poco de relieve para fijar los tejidos - un anillo dorado para identificación.

## Medesy Special Superior Cut - ciseaux

Lame spéciale extrêmement affilée qui garantit une coupure très précise et facile des tissus - l'autre lame est légèrement moletée pour fixer les tissus - un anneau doré pour identification.

**3543 AN**  
Iris  
mm 110

**3544 AN**  
Iris  
mm 110

**3549 AN**  
La Grange  
mm 110



Curved.  
Curva.  
Courbes.

Straight.  
Retta.  
Recta.

Curved.  
Curva.  
Courbes.

Curved.  
Curva.  
Courbes.

Curved.  
Curva.  
Courbes.

**MEDESYS  
NEW**

**3510 AN**  
Kelly  
mm 160  
Curved • Curva • Courbed

**3545 AN**  
Goldman - Fox  
mm 130

**3546 AN**  
Goldman - Fox  
mm 130

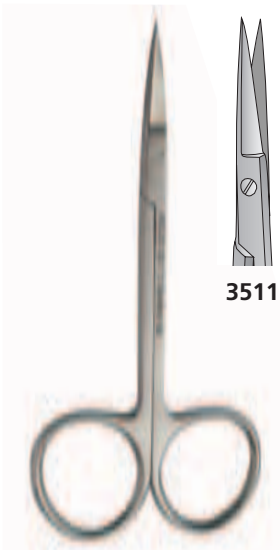
**3510 TITANIO**  
Kelly  
mm 160

**3519 TITANIO**  
Goldman-Fox  
mm 130

# Operating scissors - Dissecting scissors



Forbici chirurgiche • Tijeras de cirugía • Ciseaux chirurgicaux et à gencives



**3511**

**3511**  
Iris  
mm 115  
Straight • Retta



**3512**

**3512**  
Iris  
mm 115  
Curved • Curva



**3513**  
Iris  
mm 115  
Angular • Angolare



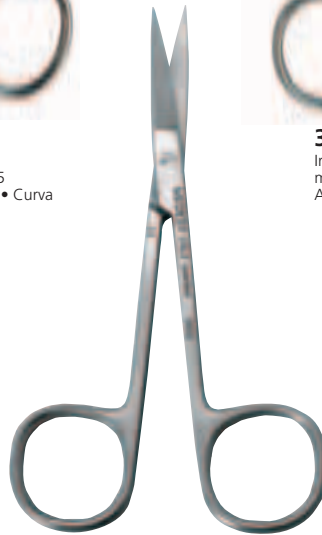
**3505**  
Iris  
mm 115  
Curved • Curva



**3564R**  
Square ring  
mm 115  
Straight • Retta



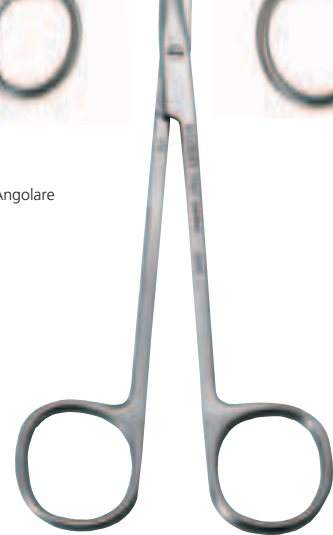
**3564C**  
Square ring  
mm 115  
Curved • Curva



**3562 R**  
Square ring  
mm 120  
Straight • Retta



**3562 C**  
Square ring  
mm 120  
Curved • Curva



**3560 R**  
Square ring  
mm 140  
Straight • Retta



**3560 C**  
Square ring  
mm 140  
Curved • Curva

## Marilyn the precise line

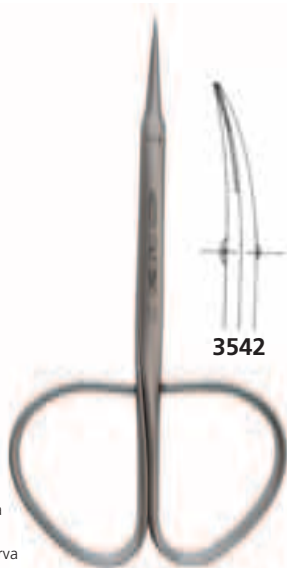


The lightest operating scissors with the finest, sharpest, pointed point.

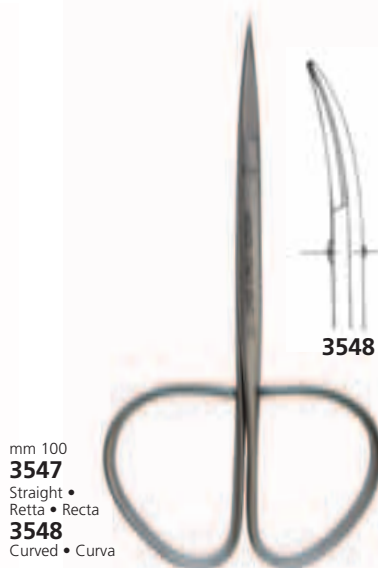
Forbici leggere, taglio estremamente preciso e accurato.

Tijeras ligeras, exactitud y precisión de corte.

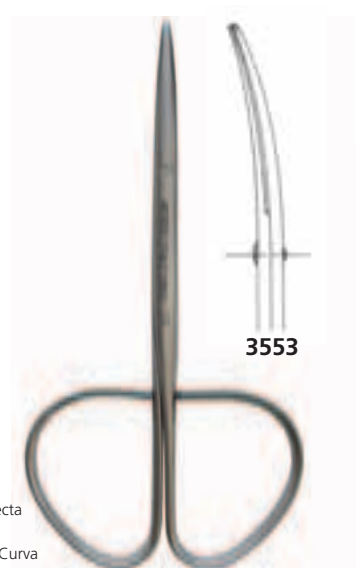
Ciseaux légers, exactes et précises à la coupe.



mm 95  
**3541**  
Straight • Retta  
**3542**  
Curved • Curva



mm 100  
**3547**  
Straight • Retta  
**3548**  
Curved • Curva

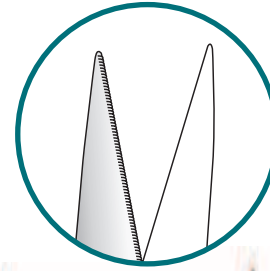


mm 100  
**3552**  
Straight • Retta  
**3553**  
Curved • Curva

# Operating scissors - Saw edge



Forbici chirurgiche - Lame micro dentate  
Tijeras para encías - Tijeras para cirugía - Filo dentado  
Ciseaux chirurgicaux et à gencives dentelés.



**Saw Edge.**  
**Dentata.**  
**Dentada.**  
**Dentelés.**



**Saw Edge.**  
**Curved.**  
**Dentata.**  
**Curva.**  
**Filo dentado.**  
**curvada.**  
**Dentelés.**

**Saw edge.**  
**Straight.**  
**Dentata.**  
**Retta.**  
**Filo dentado.**  
**Recta.**  
**Dentelés.**

**Saw Edge.**  
**Double curved.**  
**Dentata.**  
**Doppia curva.**  
**Filo dentado**  
**con doble curva.**  
**Dentelés.**

**Saw Edge.**  
**Dentata.**  
**Dentada.**  
**Dentelés.**

**Saw Edge.**  
**Dentata.**  
**Dentada.**  
**Dentelés.**

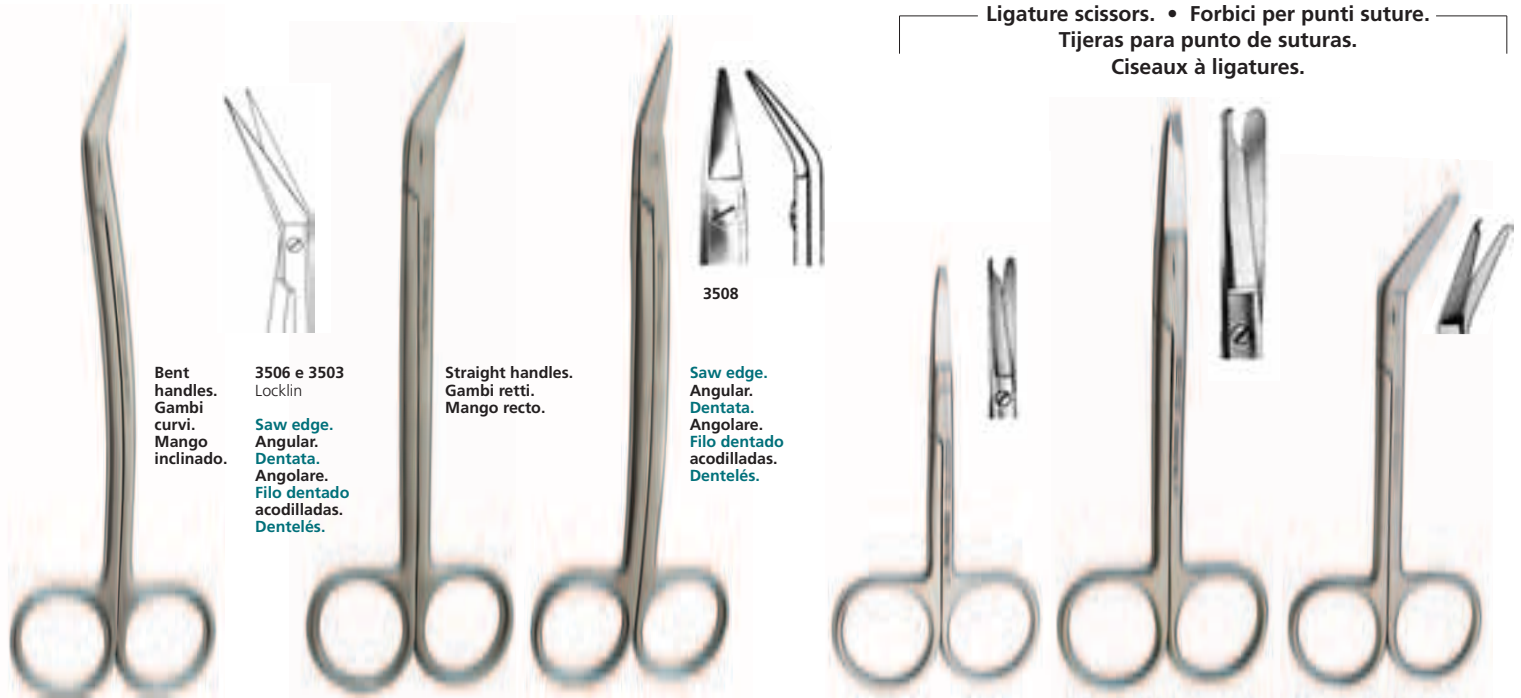
**3519**  
Goldman - Fox  
mm 130

**3518**  
Goldman - Fox  
mm 130

**3557**  
Goldman - Fox  
mm 130

**3525**  
La Grange  
mm 110

**3514**  
Neumann  
mm 120



**Ligature scissors. • Forbici per punti suture.**  
**Tijeras para punto de suturas.**  
**Ciseaux à ligatures.**

**Bent**  
**handles.**  
**Gambi**  
**curvi.**  
**Mango**  
**inclinado.**

**3506 e 3503**  
Locklin  
**Saw edge.**  
**Angular.**  
**Dentata.**  
**Angolare.**  
**Filo dentado**  
**acodilladas.**  
**Dentelés.**

**Straight handles.**  
**Gambi retti.**  
**Mango recto.**

**Saw edge.**  
**Angular.**  
**Dentata.**  
**Angolare.**  
**Filo dentado**  
**acodilladas.**  
**Dentelés.**

**3508**

**3503**  
Locklin  
mm 160

**3506**  
Locklin  
mm 160

**3508**  
Dean  
mm 170

**3520**  
Spencer  
mm 90

**3521**  
Spencer  
mm 130

**3528**  
Spencer  
mm 115

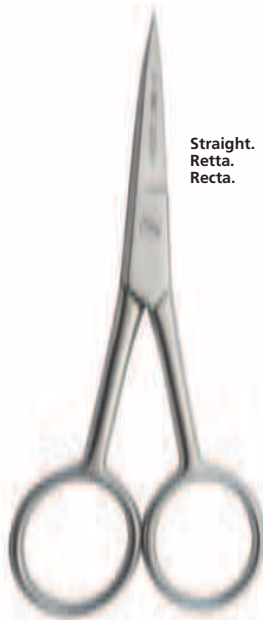
# Operating scissors - Dissecting scissors

Forbici chirurgiche • Tijeras de cirugía • Ciseaux chirurgicaux, à dissection, à gencives, a vêtements et pansements



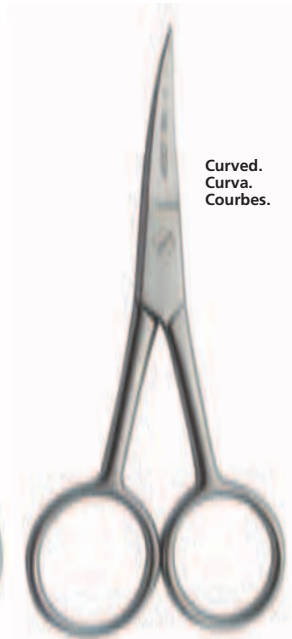
**Straight.  
Retta.  
Recta.**

**3584**  
Medesy  
mm 120



**Straight.  
Retta.  
Recta.**

**3580**  
mm 115



**Curved.  
Curva.  
Courbes.**

**3581**  
mm 115



**3538**  
Tissue nipper  
mm 120



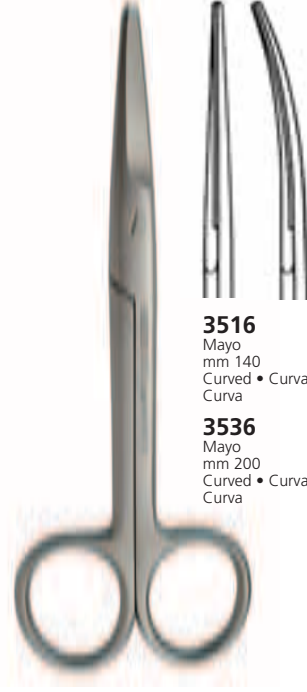
**3507**  
Tomati  
mm 190



**3517**  
mm 130



**3571** mm 160 R  
**3572** mm 180 R  
**3573** mm 130 C  
**3574** mm 160 C  
**3575** mm 180 C  
Mayo  
R - Straight • Retta  
C - Curved • Courbes

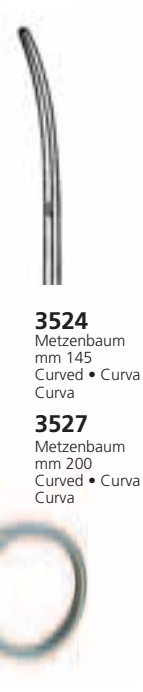


**3515** Mayo  
mm 140  
Straight • Retta  
Recta

**3535** Mayo  
mm 200  
Straight • Retta  
Recta



**3523** Metzenbaum  
mm 145  
Straight • Retta  
Recta



**3524** Metzenbaum  
mm 145  
Curved • Curva  
Curva

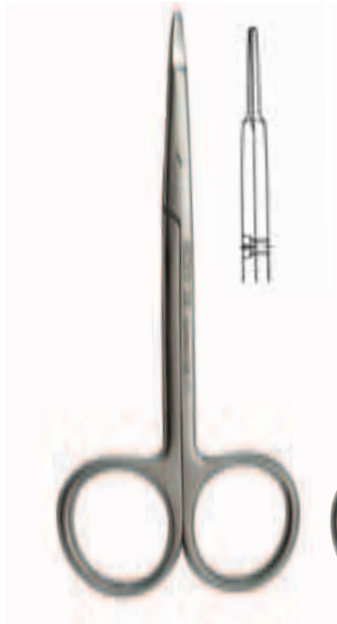
**3527** Metzenbaum  
mm 200  
Curved • Curva  
Curva



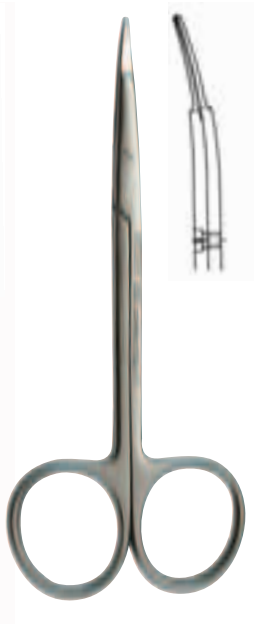
**3530** Lister  
mm 90  
**3531** mm 110  
**3532** mm 140  
**3533** mm 180  
**3534** mm 240  
(Bergmann)

# Operating scissors - Dissecting scissors

Forbici chirurgiche • Tijeras de cirugía • Ciseaux chirurgicaux, à dissection, à gencives, a vêtements et pansements



**3501**  
Kilner (Ragnell)  
mm 120  
Straight • Retta • Recta



**3502**  
Kilner (Ragnell)  
mm 120  
Curved • Curva • Curva



**3504/1**  
Joseph  
Straight • Retta • Recta  
mm 140



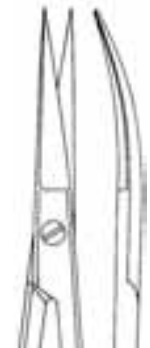
**3504/2**  
Joseph  
Curved • Curva • Curva  
mm 140



**3509**  
Kelly, mm 160  
Straight • Retta • Recta



**3509**  
Kelly, mm 160  
Straight • Retta • Recta



**3510**  
Kelly, mm 160  
Curved • Curva

# Microsurgical scissors spring action

Forbici per microchirurgia - Azione a molla - Punta estremamente sottili  
Tijeras para microcirurgia - Acción resorte



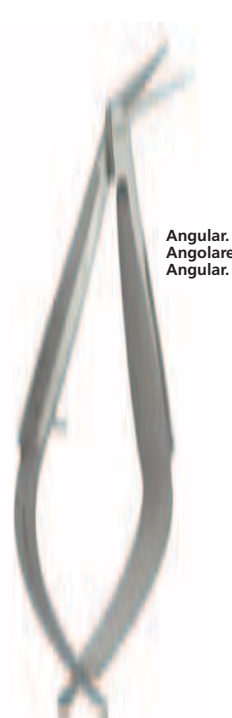
Straight.  
Retta.  
Recta.

**3621**  
Noyes  
mm 110



Curved.  
Curva.  
Curva.

**3624**  
Noyes  
mm 110



Angular.  
Angolare.  
Angular.

**3626**  
Noyes  
mm 110



Curved.  
Curva.  
Curva.

**3628**  
Castroviejo  
mm 150



Straight.  
Retta.  
Recta.

**3625**  
mm 155

# Universal, Crown, Bandage scissors



Forbici universali - per fili e lastre - per corone • Tijeras universales, para coronas, gasas  
Ciseaux à couronnes, ciseaux coupe-fil et ciseaux à pansements et à vêtements



Saw edge.  
Dentata.  
Dentada.  
Dentelés.

**3522**  
mm 120  
Universal • Universale • Universal

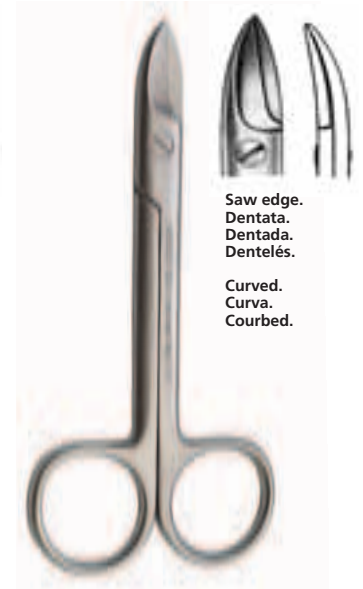


**3522-TC**  
mm 120  
Universal • Universale • Universal



Saw edge.  
Dentata.  
Dentada.  
Dentelés.  
  
Straight.  
Retta.  
Recta.

**3550**  
Beebee  
mm 110



Saw edge.  
Dentata.  
Dentada.  
Dentelés.  
  
Curved.  
Curva.  
Courbed.

**3551**  
Beebee  
mm 110

High tempered and perfect precise cut.  
Alta tempera e precisione di taglio.  
Temple elevado y precisión de corte.  
Trempe élevée et précision de coupe.



**3570/11**  
Pedo  
mm 110

**3570/9**  
Pedo  
mm 90



**3550-TC**  
Straight • Retta • Recta

**3551-TC**  
Curved • Curva • Courbed



Bandage scissors.  
Forbici per garze.  
Tijeras para gasas.  
Ciseaux à pansements  
et à vêtements.

**3549**  
mm 180  
Universal.  
Autoclavable up to 143 °C.  
Universale.  
Autoclavabile fino a 143 °C.

**HIGH PERFORMANCE**

# Museum of cutlery

Inaugurated in 1998, the Museum of smith's art and cutlery of Maniago illustrates the steel manufacturing in the smiths' shop of Maniago, from the appearance of "battiferri" (huge anvils) on the banks of the torrent Colvera, to the settlement of first big workshops at the beginning of the XX<sup>th</sup> century.

Situated at the ex Filanda (ex spinnery), via dei Fabri 1, the museum has two big halls, in which are shown original tools and machinery, perfectly kept and working. It would be better to visit historical hall first; infact it proposes a reconstruction of typical workshops during XV<sup>th</sup>, XVI<sup>th</sup>, XVII<sup>th</sup>, XVIII<sup>th</sup>, and XIX<sup>th</sup> centuries; "Favri da Gros's" and "Favri da Fin's" workshop, with smithies, the first "Donkey-Head Hammers", hydraulic wheel which moves water coming from the Colvera, grinding machines moved by hand, and other important tools. The second hall shows the technological evolution during the XIX<sup>th</sup> century, when electrical energy took the place of hydraulic and mechanical energy.

There are also many detailed illustrations: we can see blade-grinding machines and knife handle - working machines (knife handle could be horn-handles or made from different kinds of wood), colum drill, the first temper furnaces punching machines, and many period moulas and prototypes of cutting ware.

On the outside there are the big drop hammers and other machines.



## Il Museo delle coltellerie

Inaugurato nel 1998, il Museo dell'Arte fabbrile e delle coltellerie di Maniago illustra i metodi di lavoro dell'acciaio nelle botteghe dei fabbri maniaghesi, dalla comparsa dei battiferri lungo il torrente Colvera sino all'insediamento delle prime grandi officine agli inizi del Novecento. Situato presso l'ex Filanda in via dei Fabri, 1, il Museo raccoglie in due ampie sale attrezzi e macchinari originali, perfettamente conservati e funzionanti. È consigliabile visitare prima la parte storica, quella cioè che propone la ricostruzione degli ambienti tipici delle officine dal XV al XIX secolo: il battiferro del favri da gros e la bottega del favri da fin, con le fucine, i primi magli a testa d'asino, la ruota idraulica che muove l'acqua derivata dalla roggia del Colvera, la mole a pedale per l'arrotatura delle lame e il banco da lavoro con tutti gli attrezzi occorrenti. La seconda sala illustra l'evoluzione tecnologica relativa al Novecento, vale a dire da quando l'energia elettrica ha preso il posto di quella idraulica e meccanica.

Attraverso un percorso corredato da ricche illustrazioni, si possono vedere, tra le altre, le macchine per la molatura delle lame, quelle per la lavorazione dei manici dei coltelli, che potevano essere di corno, di osso o di varie essenze di legno, i trapani a colonna, i primi forni per la tempera, le punzonatrici, oltre a numerosi stampi d'epoca e prototipi di vari articoli da taglio. All'esterno sono sistemati i grandi magli a caduta verticale e altri macchinari.

## El Museo de las cuchillerías

Inaugurado en el 1998, el Museo del Arte de los Forjadores del hierro y de las cuchillerías de Maniago ilustra los metodos de trabajo del acero en los talleres de Maniago, desde hace la aparición de los "battiferri" (yunques muy grandes) a lo largo del rio Colvera, hasta la instalación de los primeros gran talleres al principio del siglo XX.

Situado en la ex Filanda, via dei Fabri, 1, el Museo tiene dos salas muy grandes, en las que may muchos utensilios originales y maquinara perfectamente conservada. Se aconseja visitar la sala histórica por primera, es decir la sala que propone una reconstrucción de los talleres típicos desde el XV siglo hasta el XIX siglo: el battiferro del "favri da gros" la tienda del "favri da fin", con las herrerias, los primeros martillos pilones con la "cabeza de asino", la rueda hidraulica que mueve el agua del Colvera, la muela de pedal para afilar las cuchillas y el banco de trabajo con todos los utensilios necesarios.

La segunda sala explica el desarrollo tecnologico durante el siglo veinte, es decir cuando la energia electrica tomó el papel que antes desempeñaban la energia hidraulica y mecanica. Hay también muchas ilustraciones muy ricas que muestran las maquinas para la producción de los mangos de los cuchillos (mangos sue pueden ser hechos de cuerno, de hueso o de varios tipos de madera), talandros raros, los primeros hornos para el temple, muchos moldes del epoca y prototipos de varios utensilios. Al exterior están los martillos pilones y otra maquinaria.

## Musée de la Coutellerie

Inauguré en 1998, le Musée des Arts de la Forge et de la Coutellerie de Maniago, illustre les méthodes de travail de l'acier des forgerons de Maniago, depuis l'apparition des "battiferri" (grands enclumes) sur les rives du torrent Colvera, jusqu'à l'installation des premiers grands ateliers au début du XX<sup>ème</sup> siècle. Situé dans l'ex-filature, via dei Fabri 1, le musée possède deux grands halls, dans lesquels on trouve les premières machines outils parfaitement conservées en l'état. Il est préférable de visiter en premier le hall historique, en fait il propose une reconstitution des manufactures typiques existants entre le XV et le XIX<sup>ème</sup> siècle: les ateliers "Favri da Gros" et "Favri da Fin's", avec les forges, le premier marteau pilon, la roue hydraulique qui amenait l'eau du Colvera, les vieilles machineries actionnées manuellement, et autres outillages importants. La second hall montre l'évolution des techniques pendant le XIX<sup>ème</sup> siècle, quand l'énergie électrique remplace petit à petit les énergies hydraulique et mécanique. On trouve également dans ce musée de nombreuses illustrations détaillées: on y voit les machines à affûter et les machines pour réaliser les manches de couteau (manches réalisés en corne ou dans différents bois) les perceuses à colonnes, les premières machines à poinçonner et de très nombreux moules d'époque ou prototypes de matériels divers.

À l'extérieur, se trouvent des marteaux pilons et autres machines.